

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.
 S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.
 Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.

Impact Wrench Lubrication

Graissage de la Clé À Chocs

Lubricación de la Pistola de Impacto

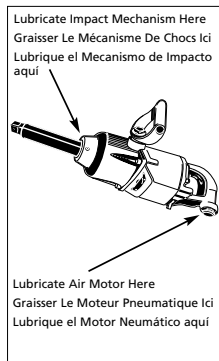
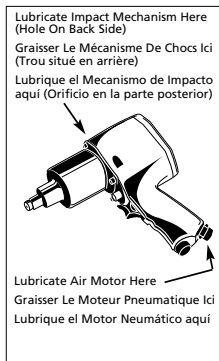
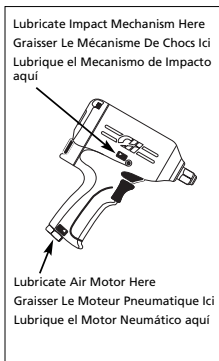
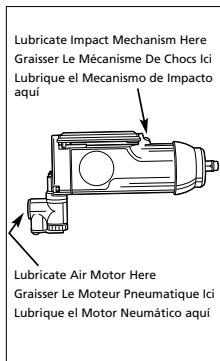


Figure 1
Figura 1

Proper lubrication is the owner's responsibility. Failure to lubricate the air tool inlet and the impact mechanism will void the warranty.

CAUTION This air tool requires lubrication before the initial use and before and after each additional use.

Impact wrenches require lubrication throughout the life of the tool. Follow the outlined procedures and refer to Figure 1 for details. Campbell Hausfeld air tool oil (ST127000AV) is recommended because this oil cleans, lubricates and inhibits rust all in one step.

AIR MOTOR LUBRICATION

The air motor uses compressed air to power the tool. Because moisture in compressed air will rust the air motor, the air motor must be lubricated **daily**. An air motor cannot be oiled too often.

WARNING Disconnect the air tool from the air supply before lubricating.

1. Turn the air tool upside down.

2. While holding the trigger, squeeze 1/4 oz. of Campbell Hausfeld oil in the air inlet. Pulling the trigger will allow the oil to enter the air motor.

WARNING After an air tool has been lubricated, oil will discharge through the exhaust port during the first few seconds of operation. Cover the exhaust port with a towel before applying air pressure. Failure to cover the exhaust port can result in serious injury.

3. Connect the air tool to the air supply and cover the exhaust port with a towel (See Figure 1). Run the air tool in both directions for 7 to 10 seconds. Oil will discharge from the exhaust port when air pressure is applied.

IMPACT MECHANISM LUBRICATION

The impact mechanism transfers power from the tool to a nut or bolt. Oil in the mechanism is forced out and must be replaced. Lubricate the impact mechanism four times a year; more often if a tool is used more than ten hours a week.

To lubricate and clean the impact mechanism and the front bearing:

1. Disconnect the impact wrench from the air supply.
2. Remove the slotted screw or allen head screw from the oil port hole (Refer to figure 1).
3. Squeeze approximately 1/4 oz. of Campbell Hausfeld air tool oil in the oil port hole. Replace the screw.
4. Reconnect the air supply to the impact wrench and run for 20 to 30 seconds. Lubricate the entire impact mechanism by rotating the tool upside down and sideways while running the tool.
5. Remove the screw and hold the oil port hole over a suitable container to allow excess oil to drain. Sometimes triggering the tool when dumping the oils helps to force out the excess oil.
6. If the oil is dirty, repeat the procedure above until the oil comes out clear. Install the screw and tighten. The residual oil remaining in the impact mechanism chamber is all that is needed for proper lubrication.

Graissage

Le graissage correct est la responsabilité du propriétaire. Manque de graisser l'arrivée de l'outil pneumatique et le mécanisme de chocs annulera la garantie.

ATTENTION *Cet outil exige le graissage avant l'usage initial et avant et après chaque usage additionnel.*

Les clés à chocs exigent le graissage pendant la vie de l'outil. Suivre la méthode indiquée et se référer à la Figure 1. L'huile pour outils pneumatiques Campbell Hausfeld (ST127000AV) est recommandée car cette huile nettoie, graisse et empêche la rouille en une étape.

GRAISSAGE DU MOTEUR PNEUMATIQUE

Le moteur pneumatique utilise l'air comprimé pour actionner l'outil. Le moteur pneumatique doit être graissé **quotidiennement** afin d'éviter la rouille causée par l'humidité dans l'air comprimé. Un moteur pneumatique ne peut être graissé trop souvent.

AVERTISSEMENT *Débrancher l'outil de la source d'air avant de graisser.*

1. Tourner l'outil pneumatique à l'envers.
2. En tirant sur la gâchette, presser 1/4 d'onc de d'huile Campbell Hausfeld dans l'arrivée d'air. Le tirage de la gâchette permet que l'huile entre le moteur pneumatique.

AVERTISSEMENT *Une fois graissé, un outil pneumatique peut déverser de l'huile à travers l'orifice d'échappement. Couvrir l'orifice d'échappement d'une serviette avant d'appliquer la pression d'air. Manque de couvrir l'orifice d'échappement peut causer une blessure grave.*

3. Brancher l'outil pneumatique à la source d'air et couvrir l'orifice d'échappement d'une serviette (Voir Figure 1). Faire fonctionner l'outil des deux directions pour 7 à 10 secondes. L'huile se déversera de l'orifice d'échappement une fois que la pression d'air soit appliquée.

GRAISSAGE DU MÉCANISME DE CHOCS

Le mécanisme de chocs transfère la puissance de l'outil à un écrou ou un boulon. L'huile est forcée hors du mécanisme et doit être remplacée. Graisser le mécanisme de chocs quatre fois par année, plus souvent si l'outil est utilisé pour plus que dix heures par semaine.

Pour graisser et nettoyer le mécanisme de chocs et le roulement d'avant:

1. Débrancher la clé à chocs de la source d'air.
2. Enlever la vis à tête fendue ou la vis Allen de l'orifice d'huile (Voir Fig. 1).
3. Presser approximativement 1 once d'huile pour outil pneumatique Campbell Hausfeld dans l'orifice d'huile. Remplacer la vis.
4. Brancher la source d'air à la clé à chocs et la faire fonctionner pendant 20 à 30 secondes. Graisser le mécanisme à chocs entier en tournant l'outil à l'envers et latéralement pendant que l'outil fonctionne.
5. Enlever la vis et tenir l'orifice d'huile par dessus un récipient convenable afin de permettre que l'excès d'huile s'écoule. Le tirage de la gâchette pendant le vidange d'huile peut faciliter l'écoulement d'huile excessive.
6. Si l'huile est sale, répéter la procédure ci-dessus jusqu'à ce que l'huile qui s'écoule soit clair. Monter la vis et serrer. L'huile résiduelle est suffisante pour le graissage du mécanisme de chocs.

Lubrification

La lubrification adéquate de la herramienta es la responsabilidad del propietario. Si no lubrica la herramienta por el orificio de entrada y el mecanismo de impacto la garantía se cancelará.

PRECAUCIÓN *Esta herramienta requiere lubricación antes de usarse por primera vez y antes y después de cada uso adicional.*

Las llaves de impacto requieren lubricación frecuentemente. Siga los pasos enumerados en este manual y vea los detalles en la Figura 1. Le recomendamos que use el aceite para herramientas neumáticas Campbell Hausfeld (ST127000AV) ya que éste limpia, lubrica y evita el óxido a la vez.

LUBRICACION DE LOS MOTORES NEUMATICOS

El motor neumático usa aire comprimido para el funcionamiento de la herramienta. Debido a que la humedad en el aire comprimido podría oxidar el motor neumático, éste se debe lubricar diariamente. Un motor neumático nunca será lubricado en exceso.

ADVERTENCIA *Desconecte la herramienta neumática de la fuente de suministro de aire antes de lubricarla.*

1. Coloque la herramienta neumática al revés.

2. Oprima el gatillo y simultaneamente vierta unos 7,39 cm³ de aceite Campbell Hausfeld en la entrada de aire. Al oprimir el gatillo el aceite circulará por el motor.

ADVERTENCIA *Después que una herramienta neumática se ha lubricado, expulsará aceite por el orificio de salida durante los primeros segundos de funcionamiento. Cúbrale el orificio de salida con una toalla antes de aplicarle presión de aire. Si no cubre el orificio de salida podría ocasionarle heridas de gravedad.*

3. Conecte la herramienta neumática a la fuente de suministro de aire y cubra el orificio de salida con una toalla (Vea la Figura 1). Deje que la herramienta neumática funcione en ambos sentidos por 7s a 10 s. Al aplicarle presión, la herramienta expulsará aceite por el orificio de salida.

LUBRICACION DEL MECANISMO DE IMPACTO

El mecanismo de impacto transfiere la potencia de la herramienta a la tuerca o perno. Durante este proceso, la herramienta expulsa aceite y éste se debe reemplazar. Lubrique el mecanismo de impacto cuatro veces al año; Lubríquelo con más frecuencia si usa la herramienta más de 10 horas a la semana.

Para lubricar y limpiar el mecanismo de impacto y los cojinetes delanteros:

1. Desconecte la llave de impacto de la fuente de suministro de aire.
2. Saque el tornillo, de ranura o tipo allen, del orificio de lubricación (Vea la Figura 1).
3. Vierta aproximadamente unos 29,57 cm³ de aceite para herramientas neumáticas en el orificio de lubricación. Colóquelo el tornillo.
4. Reconecte la fuente de suministro de aire a la llave de impacto y déjela funcionar por 20s a 30s. Encienda la herramienta, vírela en ambos sentidos y muévala de lado para lubricar todo el mecanismo de impacto.
5. Sáquele el tornillo y drene el exceso de aceite en un recipiente adecuado. Si oprime el gatillo al drenar el aceite podría facilitarle el proceso.
6. Si el aceite expulsado está sucio, repita el proceso arriba enumerado hasta que el aceite salga limpio. Colóquelo el tornillo y apriételo. Los residuos de aceite que quedan en la cámara del mecanismo de aceite son suficientes para lubricar la herramienta adecuadamente.